

# ALECORD

© LUNDA

РУКОВОДСТВО ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ  
НАСОС**

С МОКРЫМ РОТОРОМ



Единая служба технической поддержки  
(звонок по России бесплатный): 8-800-700-0098  
[www.alecord.ru](http://www.alecord.ru)

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Комплектация                   | 2  |
| Характерные условия применения | 2  |
| Транспортировка и хранение     | 3  |
| Рабочая среда                  | 3  |
| Технические характеристики     | 4  |
| Установка                      | 5  |
| Подключение электропитания     | 6  |
| Ввод в эксплуатацию            | 7  |
| Техническое обслуживание       | 7  |
| Неисправности и их устранение  | 8  |
| Правила утилизации             | 10 |
| Гарантийный талон              | 11 |

## Благодарим Вас за покупку циркуляционного насоса «Alecord»!

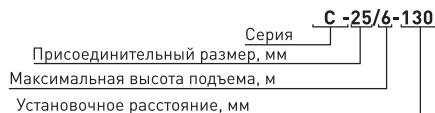
Пожалуйста, перед началом эксплуатации данного устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните её для последующего обращения.

При разработке данного оборудования особое внимание было уделено конструкции насоса, которая позволяет достигнуть высокого уровня подачи воды при минимальных затратах электроэнергии.

### Комплектация

Насос с электрокабелем - 1 шт.  
 Резиновые прокладки - 2 шт.  
 Технический паспорт - 1 шт.  
 Сгон с накидной гайкой - 2 шт. (размер в зависимости от модели)  
 Упаковка - 1 шт.

### Расшифровка условного обозначения насоса



### Характерные условия применения

Циркуляционные насосы предназначены для обеспечения циркуляции воды в системах отопления. Чрезвычайно надежны, экономичны и просты в использовании. Особенно удобны для использования в быту, в центральных отопительных установках, промышленных циркуляционных системах.

Преимущества циркуляционных насосов - это малые габаритные размеры, установка непосредственно на трубопроводе, а также бесшумная работа. Используются в системах отопления практически всех частных домов, имеют большой срок эксплуатации. Монтаж таких насосов прост и удобен.

### Транспортировка и хранение

Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от +4°C до +40°C и относительной влажности до 85% при температуре +25°C.

Срок хранения составляет 5 лет.

При эксплуатации и монтаже насоса следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить компоненты устройства. При наличии повреждений эксплуатация насоса не допускается.

### ВНИМАНИЕ!

Нарушение инструкций при обращении с насосом может привести к прекращению действия гарантийных обязательств.

Данный прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами, имеющими физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

### Описание насоса

Насос укомплектован цилиндрическим электродвигателем, подшипниками, которые обеспечивают установку рабочего колеса и ротора. Охлаждение электродвигателя и смазка подшипников осуществляется перекачиваемой средой. Модели насосов С имеют регулируемую частоту вращения для обеспечения точного соответствия требованиям системы.

### Конструкция и работа - защитные устройства

Обмотки электродвигателя снабжены защитой полного сопротивления. Имеется подключение для заземления наружного корпуса насоса.

### РАБОЧАЯ СРЕДА

- Горячая вода;
- Чистые, жидкие, не агрессивные и взрывобезопасные среды без минеральных масел, твердых или длинноволокнистых включений;
- Жидкости с кинематической вязкостью до 10 мм<sup>2</sup>/с;
- При соблюдении вышеизложенных указаний возможно использование пропиленгликоля.

## Технические характеристики

- Режим работы - продолжительный
- Температура жидкости: от -10°C до +110°C
- Температура окружающей среды: до 40°C
- Максимальное рабочее давление: 10 бар
- Максимальная производительность от 30 до 170 л/мин (в зависимости от модели)
- Максимальный напор: 2-8 м (в зависимости от модели)
- Питание: 220 В/50 Гц, ~ переменный ток
- Материал двигателя: медь
- Материал станины: чугун
- Материал корпуса двигателя: алюминий
- Крыльчатка: GF-PP
- Подшипники: керамика
- Вал: керамика
- Класс защиты IP44

**ВНИМАНИЕ!** Подшипники насоса смазываются водой, поэтому его не допускается включать без воды более, чем на 10 секунд!

## Модельный ряд

| Модель     | Присоед.<br>размер, мм | Высота<br>подъема<br>жидкости, м<br>(I, II, III) | Поток<br>жидкости,<br>л/мин<br>(I, II, III) | Мощность,<br>Вт<br>(I, II, III) | Установочное<br>расстояние<br>(между<br>фитингами), мм | Вес<br>нетто,<br>кг * |
|------------|------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------|
| C-25/2     | 25                     | 1/1.5/2                                          | 10/20/30                                    | 35/45/60                        | 180                                                    | 3,18                  |
| C-25/4     | 25                     | 2/3/4                                            | 20/30/40                                    | 35/53/72                        | 180                                                    | 3,18                  |
| C-25/4-130 | 25                     | 2/3/4                                            | 20/30/40                                    | 35/53/72                        | 130                                                    | 3,18                  |
| C-25/6     | 25                     | 4/5/6                                            | 20/30/40                                    | 40/60/90                        | 180                                                    | 3,48                  |
| C-25/6-130 | 25                     | 4/5/6                                            | 20/30/40                                    | 40/60/90                        | 130                                                    | 3,48                  |
| C-25/8     | 25                     | 4/6/8                                            | 15/25/35                                    | 55/70/100                       | 180                                                    | 3,78                  |
| C-32/2     | 32                     | 1/1.5/2                                          | 10/20/30                                    | 35/45/60                        | 180                                                    | 3,38                  |
| C-32/4     | 32                     | 2/3/4                                            | 20/30/40                                    | 35/53/72                        | 180                                                    | 3,38                  |
| C-32/6     | 32                     | 4/5/6                                            | 20/30/40                                    | 40/60/90                        | 180                                                    | 3,58                  |
| C-32/8     | 32                     | 5/7/8                                            | 25/95/170                                   | 145/220/245                     | 180                                                    | 5,38                  |

\*Указанное в паспорте значение массы и фактическая масса изделия могут отличаться друг от друга. Погрешность может составлять ±10% от заявленных величин. Данная погрешность никак не влияет на качество работы изделия, его долговечность и надежность.

❗ Все технические параметры данных изделий измерены в идеальных заводских условиях.

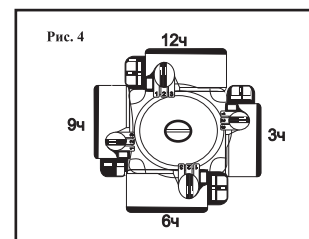
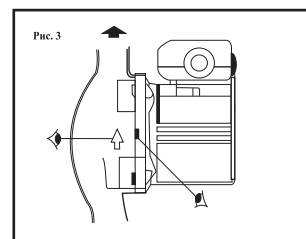
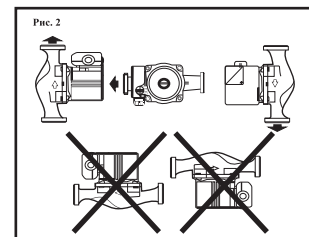
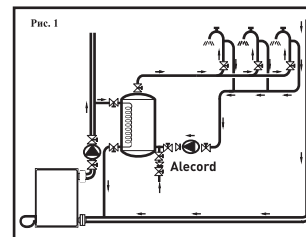
Данное насосное оборудование соответствует ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

## Установка

- установка насоса должна производиться только после выполнения всех сварочных и паяльных работ и промывки труб.
- установите насос в легкодоступном месте, чтобы его можно было легко проверить и заменить.
- при установке в открытой системе предохранительный клапан должен быть смонтирован перед насосом.
- запорные клапаны должны быть установлены до и после насоса, чтобы облегчить замену. В то же время необходимо выполнять установку так, чтобы протекающая вода не попадала на блок управления.

На насос не должны передаваться напряжение от трубопровода и его вес (рис. 1 и 2)

- Стрелка на торце мотора указывает направление потока (рис. 3).
- Если монтажное положение модуля необходимо изменить, корпус мотора следует повернуть следующим образом:
  - открутите установочный винт на корпусе насоса.
  - поверните корпус двигателя вместе с клеммной коробкой (рис. 4).



### Подключение электропитания

Циркуляционный насос оснащён кабелем электропитания длиной 1 метр с евровилкой.

При необходимости установки более длинного кабеля:

1. Используйте термостойкий трехжильный кабель с поперечным сечением каждой жилы 0,75 мм<sup>2</sup> с резиновой изоляцией.
2. Отрежьте кабель в соответствии с требуемой длиной.
3. Снимите крышку клеммной коробки.
4. Введите кабель через кабельный ввод.
5. Чтобы открыть кабельные клеммы, нажмите рукоятку вниз.

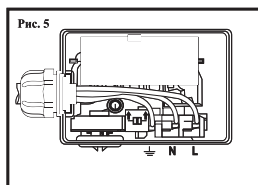
Подключите кабель следующим образом: провод коричневого цвета - к клемме L, провод синего цвета - к клемме N, провод желтого/зеленого цвета к клемме «Земля» (см. рис. 5).

6. Отрегулируйте положение кабеля и зажмите оболочку кабеля в держателе.

7. Снова установите крышку клеммной коробки и закрутите винты.

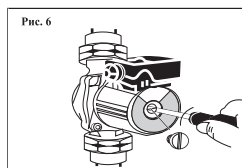


**ОСТОРОЖНО! ДАННЫЙ НАСОС ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.**



### Блокировка насоса

Если насос не запускается, переключите регулятор в положение максимальной частоты вращения. Если насос по-прежнему не запускается, устранить блокировку можно при помощи резьбовой заглушки отверстия для удаления воздуха (рис. 6). После запуска насоса необходимо снова установить переключатель частоты вращения в исходное положение.

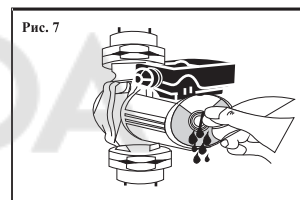


### Ввод в эксплуатацию



**ВНИМАНИЕ! НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ НАСОС БЕЗ ВОДЫ!**

- Откройте запорные клапана на входе и выходе насоса и полностью заполните водой весь круговой трубопровод;
- Удалите воздух из верхней точки системы;
- Удаление воздуха из насоса осуществляется вручную: ослабьте заглушку, но не отвинчивайте до конца (рис. 7).



**ВНИМАНИЕ! ЕСТЬ РИСК ОБЖЕЧЬСЯ ВОДОЙ, ТАК КАК ДАВЛЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ВЫСОКИМ.**

- После того как вода стечет, а пузырьков воздуха больше не будет, завинтите заглушку до упора;
- Подайте напряжение на мотор, чтобы включить насос;
- Изменяя скорость вращения мотора при помощи коммутатора, отрегулируйте подачу насоса.



**ВНИМАНИЕ! Вы можете обжечься при контакте с мотором. В рабочем состоянии его температура может оказаться выше 60°C.**

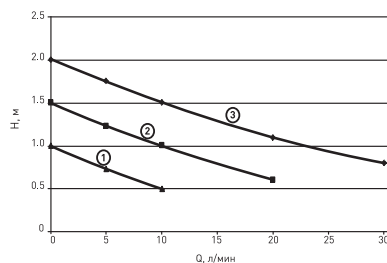
### Техническое обслуживание

Насос требует регулярного технического обслуживания. При длительных простоях насоса (например в летние месяцы) рекомендуется включать насос на несколько минут 2-3 раза в год.

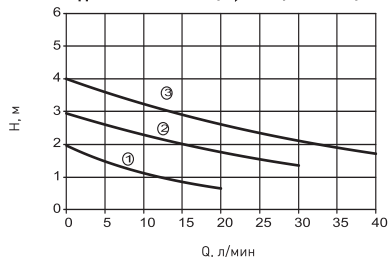
## Неисправности и методы их устранения

| Неисправность                                                      | Меры по устранению                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Насос не запускается                                               | Проверьте предохранители<br>Проверьте подключение электропитания<br>Проверьте возможность свободного вращения ротора                                                                                                                                                                          |
| Насос запускается, но не обеспечивает требуемого объемного расхода | Проверьте открыты ли вентили<br>Проверьте полноту удаления воздуха из корпуса насоса и из системы<br>Проверьте правильность положения переключателя частоты вращения                                                                                                                          |
| Шумы                                                               | Проверьте положение переключателя частоты вращения и измените его в соответствии с требуемым расходом. Для устранения шумов, вызванных кавитацией, необходимо повысить давление в системе в допустимых пределах. Время выхода насоса на нормальный режим работы может составлять до 48 часов. |

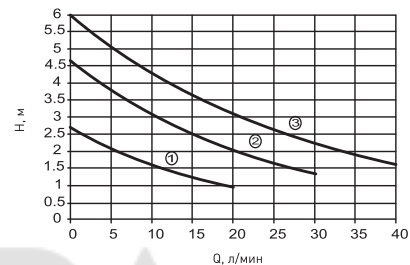
Рабочее поле для насосов C-25/2 и C-32/2



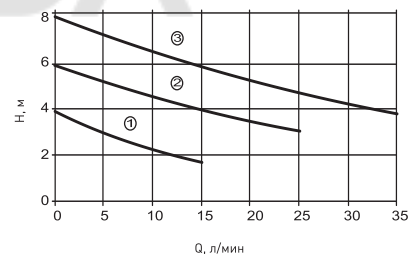
Рабочее поле для насосов C-25/4, C-32/4 и C-25/4-130



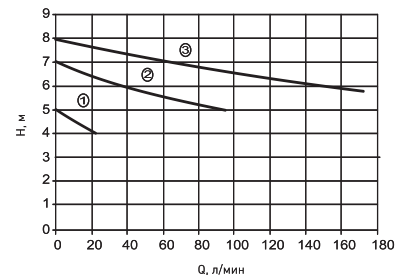
Рабочее поле для насосов C-25/6, C-32/6 и C-25/6-130



Рабочее поле для насоса C-25/8

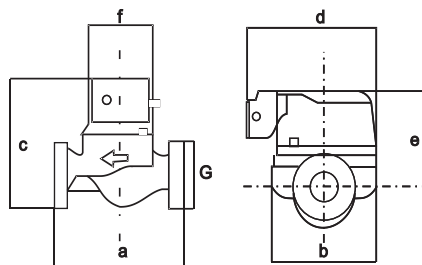


Рабочее поле для насоса C-32/8



## Размеры насосов

| Модель     | G  | a   | b   | c   | d   | e   | f   |
|------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| мм         |    |     |     |     |     |     |     |
| C-25/2     | 25 | 180 | 95  | 130 | 120 | 105 | 85  |
| C-25/4     | 25 | 180 | 95  | 130 | 120 | 105 | 85  |
| C-25/4-130 | 25 | 130 | 95  | 130 | 120 | 105 | 85  |
| C-25/6     | 25 | 180 | 95  | 130 | 120 | 105 | 85  |
| C-25/6-130 | 25 | 130 | 95  | 130 | 120 | 105 | 85  |
| C-25/8     | 25 | 180 | 95  | 130 | 120 | 105 | 85  |
| C-32/2     | 32 | 180 | 95  | 135 | 120 | 105 | 85  |
| C-32/4     | 32 | 180 | 95  | 135 | 120 | 105 | 85  |
| C-32/6     | 32 | 180 | 95  | 135 | 120 | 105 | 85  |
| C-32/8     | 32 | 180 | 115 | 175 | 135 | 140 | 100 |



## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы циркуляционный насос должен подвергаться утилизации в соответствии с действующими местными нормами, правилами и способами утилизации. Элементы, изготовленные из цветных металлов, а также упаковку изделия, выполненную из гофрированного картона, необходимо сдать в приемные пункты для последующей вторичной переработки.

## Гарантийный талон

на насосное оборудование «Alecord»

Настоящий талон дает право на гарантийный ремонт оборудования при соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания, изложенных в руководстве по эксплуатации приобретенного оборудования.

Отметка о продаже  
(заполняется в магазине)

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата производства \_\_\_\_\_

Наименование торгующей  
организации \_\_\_\_\_

Адрес торгующей  
организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_ Дата продажи \_\_\_\_\_

С правилами установки и эксплуатации ознакомлен,  
претензий к комплектации и внешнему виду не имею.  
Инструкция получена.

Печать  
торгующей  
организации

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Убедительно просим Вас внимательно изучить инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При вводе в эксплуатацию оборудования представителями специализированной монтажной организации должна быть сделана соответствующая запись в гарантийном талоне.

**Отметка об установке**

(заполняется при запуске оборудования)

Наименование монтажной  
организации \_\_\_\_\_Дата  
установки \_\_\_\_\_Ф.И.О.  
мастера \_\_\_\_\_Печать  
монтажной  
организации

Настоящим подтверждаю, что оборудование введено в эксплуатацию,  
работает исправно, с правилами техники безопасности и эксплуатации  
ознакомлен.

Подпись владельца \_\_\_\_\_

**Условия  
гарантийного обслуживания**

Требования потребителя, соответствующие законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.  
Срок действия гарантии - 24 месяца со дня продажи.  
Срок службы данного насосного оборудования составляет 5 лет.  
Для подтверждения покупки оборудования в случае гарантийного ремонта или при предъявлении иных предусмотренных законом требований необходимо иметь полностью и правильно заполненный гарантийный талон и оригинал финансового документа, подтверждающего покупку.  
Неисправное оборудование (части оборудования) в течение гарантийного периода ремонтируется бесплатно или заменяется на новый. Решение вопроса о целесообразности замены или ремонта остается за службой сервиса. Замененное оборудование (детали) переходит в собственность службы сервиса. Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения или вышедшее из строя в результате:

- неправильного электрического, гидравлического, механического подключения;
- использования оборудования не по назначению или не в соответствии с руководством по эксплуатации;
- запуска насосного оборудования без воды (или иной предусмотренной инструкцией по эксплуатации, перекачиваемой жидкости);
- отсутствия заземления при подключении к электросети;
- использование насосного оборудования в условиях несоответствующих допустимым;
- использование насосного оборудования при температуре жидкости выше +110°C;
- использование насосного оборудования при давлении превышающем 10 бар;
- транспортировки, внешних механических воздействий;
- несоответствия электрического питания соответствующим Государственным техническим стандартам и нормам;
- затопление, пожара и иных причин, находящихся вне контроля производителя и продавца;
- дефектов систем, с которыми эксплуатировали оборудование;
- ремонта, а также изменения конструкции изделия лицом, не являющимся уполномоченным представителем организации сервиса.

Производитель/продавец товара не несет ответственности за причинение ущерба здоровью или имуществу вследствие эксплуатации товара по истечении срока службы.

Диагностика оборудования (в случае необоснованности претензий к его неработоспособности и отсутствия конструктивных неисправностей) является платной услугой и оплачивается клиентом. После истечения гарантийного срока авторизованный сервисный центр готов предложить Вам свои услуги по техническому обслуживанию оборудования в соответствии с действующим прейскурантом цен. Поставка оборудования в сервисный центр осуществляется покупателем.

Информацию об авторизованных сервисных центрах по обслуживанию циркуляционных насосов «Alecord» на территории РФ можно получить:

- на веб-сайте [www.fortehome.ru](http://www.fortehome.ru) в разделе «Продажа и сервис», вкладка «Где обслуживать?»
- по телефону горячей линии: 8-800-700-00-98,
- написав письмо по адресу: [service@forteholding.ru](mailto:service@forteholding.ru)

Товар сертифицирован.

018  
 Производитель: Forte Group Ningbo Co., LTD  
 Юр. адрес: 13-14-1, Building 9, No.99, Xiangyun North Road, National High Tech Industrial Development Zone, Ningbo city, Zhejiang Province, China  
 Импортёр 1: ООО «Форте Металс ГмбХ»  
 Адрес местонахождения: 400080, Волгоградская область, г. Волгоград, проезд Бетонный, д. 6  
 Импортёр 2: ООО «Форте Хоум ГмбХ»  
 Адрес местонахождения: 344002, г. Ростов-на-Дону, ул. Красноармейская, д. 142/50, оф. 321  
 Импортёр 3: ООО «ПЕРСПЕКТИВА»  
 Адрес местонахождения: 344082, г. Ростов-на-Дону, ул. Согласия 18, оф. 1  
 Импортёр 4: ООО «Форте Климат ГмбХ»  
 Адрес местонахождения: 344003, г. Ростов-на-Дону, пр-т. Буденновский, 62/2, литер М.  
 Импортёр 5: ООО «Форте Пром Стил ГмбХ»  
 Адрес местонахождения: 400080, г. Волгоград, ул. 40 лет ВЛКСМ, д. 92  
 Импортёр 6: ООО «Форте Тулс ГмбХ»  
 Адрес местонахождения: 344002, г. Ростов-на-Дону, пр-т. Буденновский, 62/2, литер М., оф. 16-17  
 Импортёр 7: ООО «Форте Пром ГмбХ»  
 Адрес местонахождения: 400031, г. Волгоград, ул. Бахтурова, 12Л

### Гарантийный талон

|                |                   |  |
|----------------|-------------------|--|
| Печать         | Номер заявки:     |  |
|                | Изделие:          |  |
|                | Модель:           |  |
| Мастер: _____  | Серийный номер:   |  |
| Подпись: _____ | Дата поступления: |  |
|                | Дата ремонта:     |  |
| Неисправность: |                   |  |

### Гарантийный талон

|                |                   |  |
|----------------|-------------------|--|
| Печать         | Номер заявки:     |  |
|                | Изделие:          |  |
|                | Модель:           |  |
| Мастер: _____  | Серийный номер:   |  |
| Подпись: _____ | Дата поступления: |  |
|                | Дата ремонта:     |  |
| Неисправность: |                   |  |

### Гарантийный талон

|                |                   |  |
|----------------|-------------------|--|
| Печать         | Номер заявки:     |  |
|                | Изделие:          |  |
|                | Модель:           |  |
| Мастер: _____  | Серийный номер:   |  |
| Подпись: _____ | Дата поступления: |  |
|                | Дата ремонта:     |  |
| Неисправность: |                   |  |

| Отрывной талон                                   |           |                            |
|--------------------------------------------------|-----------|----------------------------|
| Изделие:                                         |           | Печать фирмы-продавца:     |
| Модель:                                          |           |                            |
| Срок гарантии:                                   | 24 месяца |                            |
| Дата продажи:                                    |           | Подпись продавца:<br>_____ |
| Фирма-продавец:                                  |           |                            |
| Адрес фирмы-продавца:<br>_____<br>_____<br>_____ |           |                            |



| Отрывной талон                                   |           |                            |
|--------------------------------------------------|-----------|----------------------------|
| Изделие:                                         |           | Печать фирмы-продавца:     |
| Модель:                                          |           |                            |
| Срок гарантии:                                   | 24 месяца |                            |
| Дата продажи:                                    |           | Подпись продавца:<br>_____ |
| Фирма-продавец:                                  |           |                            |
| Адрес фирмы-продавца:<br>_____<br>_____<br>_____ |           |                            |



| Отрывной талон                                   |           |                            |
|--------------------------------------------------|-----------|----------------------------|
| Изделие:                                         |           | Печать фирмы-продавца:     |
| Модель:                                          |           |                            |
| Срок гарантии:                                   | 24 месяца |                            |
| Дата продажи:                                    |           | Подпись продавца:<br>_____ |
| Фирма-продавец:                                  |           |                            |
| Адрес фирмы-продавца:<br>_____<br>_____<br>_____ |           |                            |